



ЭКОНОМИЧЕСКИЙ
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ

Distr.
LIMITED

E/CN.4/Sub.2/1998/L.28
17 August 1998

RUSSIAN
Original: ENGLISH

КОМИССИЯ ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА

Подкомиссия по предупреждению
дискриминации и защите меньшинств
Пятидесятая сессия
Пункт 4 а) повестки дня

ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ ЭКОНОМИЧЕСКИХ, СОЦИАЛЬНЫХ И КУЛЬТУРНЫХ ПРАВ

МЕЖДУНАРОДНЫЙ ЭКОНОМИЧЕСКИЙ ПОРЯДОК И ПООЩРЕНИЕ
ПРАВ ЧЕЛОВЕКА

Г-н Альфонсо Мартинес, г-н Бенгоа, г-н Эйде, г-н Хемпсон, г-н Жуане, г-н Халил,
г-н Мехеди, г-н Олока-Оньянго, г-н Санг Йонг Парк, г-н Сик Юнь, г-жа Варзати,
г-н Вайсбродт и г-н Йимер: проект резолюции

1998/... Права человека и распределение дохода

Подкомиссия по предупреждению дискриминации и защите меньшинств,

вновь подтверждая неделимость, взаимозависимость и взаимосвязанный характер
экономических, социальных и культурных прав и гражданских и политических прав,

памятуя о том, что во Всеобщей декларации прав человека, Международном пакте об
экономических, социальных и культурных правах и широком круге дополнительных текстов
безоговорочно предусматривается, что каждый человек имеет право на полное осуществление
экономических, социальных и культурных прав,

ссылаясь на Декларацию о праве на развитие, Венскую декларацию и Программу действий, результаты Всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития, состоявшейся в Копенгагене, и в особенности на рекомендации, содержащиеся в ее Программе действий,

ссылаясь также на доклады об осуществлении экономических, социальных и культурных прав, представленные многочисленными специальными докладчиками Подкомиссии и Комиссии по правам человека, в частности доклады, представленные г-ном Данило Тюрком, г-ном Асбьёрном Эйде, г-ном Мустафой Мехеди, г-ном Леандро Деспуй и г-ном Эль-Хаджи Гиссе, а также многие другие важные доклады об экономических, социальных и культурных правах,

принимая во внимание рабочий документ г-на Эйде о взаимосвязи между осуществлением прав человека и распределением дохода (Е/CN.4/Sub.2/1994/21) и доклады, представленные Специальным докладчиком по взаимосвязи между осуществлением прав человека, в частности экономических, социальных и культурных прав, и распределением дохода г-ном Хосе Бенгоа, и особенно выводы и рекомендации, содержащиеся в его окончательном докладе (Е/CN.4/Sub.2/1997/9) и добавлении к нему (Е/CN.4/Sub.2/1998/8),

будучи обеспокоена в связи с тем, что осуществлению экономических, социальных и культурных прав еще не уделяется достаточное внимание, программой Организации Объединенных Наций по правам человека,

считая, что в системе Организации Объединенных Наций должно быть место для более широкого обсуждения и прений по экономическим, социальным и культурным правам,

принимая во внимание новые вызовы, обусловленные процессом глобализации, переменами в международном порядке и новыми действующими лицами в международной и национальной экономической и финансовой сферах,

1. приветствует окончательный доклад о взаимосвязи между осуществлением прав человека, в частности экономических, социальных и культурных прав, и распределением дохода, представленный Специальным докладчиком г-ном Хосе Бенгоа (Е/CN.4/Sub.2/1997/9), и добавление к нему, озаглавленное "Нищета, распределение дохода и глобализация: угроза правам человека" (Е/CN.4/Sub.2/1998/8);

2. одобряет вывод окончательного доклада, и особенно рекомендацию о создании социального форума в рамках Подкомиссии,

3. просит Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека опубликовать в виде сводного издания на официальных языках Организации

Объединенных Наций рабочий документ о взаимосвязи между осуществлением прав человека и распределением дохода (E/CN.4/Sub.2/1994/21), подготовленный г-ном Асбьёрном Эйде, предварительный доклад г-на Бенгоа (E/CN.4/Sub.2/1995/14), его второй доклад (E/CN.4/Sub.2/1996/14), окончательный доклад (E/CN.4/Sub.2/1997/9) и добавление к нему (E/CN.4/Sub.2/1998/8) под заголовком "Распределение дохода и права человека";

4. постановляет представить Комиссии по правам человека нижеследующий проект резолюции для принятия:

"Комиссия по правам человека,

принимая к сведению резолюцию 1998/... Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств от ... августа 1998 года,

учитывая ее основополагающую роль в защите прав человека и ее конкретный мандат по предотвращению ситуаций, связанных с полным осуществлением этих прав,

1. постановляет, что Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств следует учредить форум по экономическим, социальным и культурным правам под названием Социальный форум, который будет собираться в течение ее ежегодных сессий, со следующими основными целями:

a) обмен информацией об осуществлении экономических, социальных и культурных прав и их связи с процессом глобализации;

b) проведение дальнейшей работы по вопросу о взаимосвязи между распределением дохода и правами человека как на международном, так и на национальном уровнях;

c) отслеживание ситуаций нищеты и бедности в мире, исходя из того, что они подразумевают полное и постоянное отрицание прав индивидов;

d) анализ нарушений экономических, социальных и культурных прав и обсуждение руководящих принципов по этим вопросам;

e) подготовку проектов юридических стандартов и инициатив, руководящих принципов и других рекомендаций для их рассмотрения Комиссией по правам человека, Межправительственной рабочей группой экспертов по праву на развитие, Комитетом по экономическим, социальным и культурным правам, специализированными учреждениями и другими органами системы Организации Объединенных Наций;

2. просит Управление Верховного комиссара по правам человека направить приглашения в Социальный форум с указанием сроков и включением проекта предварительной повестки дня:

а) членам Комиссии по правам человека и заинтересованным правительствам-наблюдателям;

б) соответствующим органам Организации Объединенных Наций, включая Программу развития Организации Объединенных Наций, Детский фонд Организации Объединенных Наций, специализированные учреждения, в частности Всемирный банк, Международный валютный фонд, Международную организацию труда, Организацию Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры и Организацию Объединенных Наций по промышленному развитию, и другим органам, занимающимся поощрением и защитой экономических, социальных и культурных прав;

с) международным, региональным и национальным организациям трудящихся, служащих, специалистов и организациям и ассоциациям нанимателей;

д) неправительственным организациям с консультативным статусом при Экономическом и Социальном Совете, международным учреждениям по вопросам развития и сотрудничества, которые не имеют консультативного статуса, но которым будет предложена специальная аккредитационная процедура для цели Форума; особые приглашения должны быть направлены организациям по вопросам развития и другим некоммерческим организациям в развитых странах, непосредственно работающим на местах в развивающихся странах;

е) международным банкам, транснациональным корпорациям и другим международным предприятиям, которые желают признать специальную аккредитационную процедуру и следить за обсуждением вопросов об экономических, социальных и культурных правах на Форуме;

3. также просит Управление Верховного комиссара направить специальные приглашения Председателю Комитета по экономическим, социальным и культурным правам и Председателю Межправительственной рабочей группы экспертов по праву на развитие, каждого из которых следует просить представить доклад Форуму;

4. просит далее Управление Верховного комиссара по правам человека организовать проведение Социального форума в течение подходящего времени, например двух или трех дней, организовать заблаговременно распространение его программы и ее включение в программу Подкомиссии, а также принять специальные меры для популяризации этого мероприятия;

5. постановляет, что Специальный форум может просить Подкомиссию назначить Специального докладчика по экономическим, социальным и культурным правам, поручив ему задачу поддержания связи между Форумом и Подкомиссией, и координировать деятельность по вопросам, относящимся к проведению этого ежегодного совещания и участию в нем;

6. уполномочивает Верховного комиссара опубликовать в качестве сводного издания на официальных языках Организации Объединенных Наций рабочий документ о взаимосвязи между осуществлением прав человека и распределением дохода (E/CN.4/Sub.2/1994/21), представленный Подкомиссии г-ном Асбьёрном Эйде, и исследование Специального докладчика Подкомиссии о взаимосвязи между осуществлением прав человека, в частности экономических, социальных и культурных прав, и распределением дохода г-на Хосе Бенгоа (E/CN.4/Sub.2/1995/14, E/CN.4/Sub.2/1996/14, E/CN.4/Sub.2/1997/9 и E/CN.4/Sub.2/1998/8)".
